

Northwestern College, Iowa

NWCommons

Jan LeCocq

Box 1: Papers

10-30-1896

Poem by Jan LeCocq, October 30, 1896

Jan LeCocq

Follow this and additional works at: <https://nwcommons.nwciowa.edu/janlecocq>

Statement.

Pella, Iowa, Oct 30 1896

M

To J. F. LeCocq, Dr

Manufacturer of

FINE DOMESTIC BRANDS CIGARS.

Het is volbragt

Het is volbragt zoo sprak de Heer
aan't Slavenkruis geklonken

Hij boog het hoofd verwennend neer
voor't heil aan ons geschonken

Het is volbragt de Stemme Godes
Klont door de Hemel choosen

De aarde lieft ook Scheurt de Eets
voor't magtwoord dat zy hoosen

Het is volbragt zoo sprak de Heer
En boog het hoofd ter neder

Het lagchaam daalt ter groeve neer
De geest tot vader weder

Het is volbragt zoo sprak God Zoon
De duisternis daalt neder

De geest van God vliet tot den troon
van Zynen vader weder

Het is volbragt sprak 's menschen Zoon
Des tempels voorhang scheurde

De krygslen zoo verpulv met hoen
De vloerwen om Hem treunde

Het is volbragt dat Godlyk woord
Door smenschen Loon gesproken
En door het gansch Heelal gehoord
Heeft Satans list verbrooken
Het is volbragt O Satan heeft
Voor 't oordeel u beschoren
Want Jesus 'smenschen Heiland heeft
Uw oordeel zult gy hooren
Het is volbragt gucht erom schaars
Gy die u Heiland minnen
Want door des Heilands Loen Altaar
Komt gy by vader binnen

Pella, Iowa, Oct 30 1896

Het is volbracht

Het is volbracht zoo sprak de Heer

Aan 't slavenkruis geklonken

Hij boog het hoofd verwinnend neer

Voor 't heil aan ons geschonken

Het is volbracht de stemme Gods

Klonk door de Hemel chooren

De aarde beeft ook scheurt de rots

Voor 't magt woord dat zij hooren

Het is volbragt zoo sprak de Heer

En boog het hoofd ter neder

Het ligchaam daalt ter groeve neer

De geest tot vader weder

Het is volbracht zoo sprak Gods Zoon

De duisternis daalt neder

De geest van God vliet tot den troon

Van zijnen vader weder

Het is volbracht sprak s' menschen zoon

Des tempels voorhang scheurde

De krijgsliezen zoo vervuld met hoon

De vrouwen om Hem treurde

Het is volbracht dat Godlijk woord

Door smenschen Zoon gesproken

En door het gansch heelal gehoord

Heeft Satans list verbroken

Het is volbracht en Satan beeft

Voor 't voordeel U beschoren

Want Jesus 'smenschen Heiland leeft

Uw voordeel zult gij hooren

Het is volbracht juicht vrome schaar

Gij die U Heiland minnen

Want door des Heilands Zoen Altaar

Komt gij bij vader binnen

Pella, Iowa, Oct 30 1896

It is finished

It is finished said the Lord

Nailed to the slave's cross

He bowed his head victoriously

For our salvation granted to us

It is finished the voice of God

Sounded chorus through the heavens

The earth trembled and the rocks tore

For the mighty word they heard

It is finished said the Lord

And bowed his head down

The body descended to the grave

The spirit up to the Father again

It is finished said God's Son

The darkness descended

The Spirit of God flows to the throne

Of his Father again

It is finished said the Son of Man

The temple's veil tore

The guards so filled with scorn

The women around him mourned

It is finished that Godly word

Spoken by Son of Man

And heard through the entire universe

Has broken Satan's ruse

It is finished and Satan trembles

For the benefit you have

Because Jesus, people's savior, lives

Your benefit you will hear

It is finished cheer the pious gathered

You who loves your Savior

For by the holy kiss of the altar

You enter the Father's presence

Transcribed and translated by Liesbeth ten Hoeve